

INTERCAMBIO DE NOTICIAS ENTRE BRASIL Y PORTUGAL A PARTIR DE UN ANÁLISIS CUANTITATIVO DE GOOGLE NEWS



DOUGLAS FARIAS CORDEIRO

Universidade Federal de Goiás, Goiânia – Goiás – Brasil
ORCID: 0000-0002-5187-0036

CARLOS LOPEZOSA

Universitat de Barcelona, Barcelona – Catalunya – España
ORCID: 0000-0001-8619-2194

JAVIER GUALLAR

Universitat de Barcelona, Barcelona – Catalunya – España
ORCID: 0000-0002-8601-3990

JORGE PEDRO SOUSA

Universidade Fernando Pessoa, Porto – Portugal
ORCID: 0000-0003-0814-6779

DOI: 10.25200/BJR.v21n1.2025.1719

Recibido: 22/07/2024

Desk Review: 17/08/2024

Editor de Desk Review: Fred Tavares

Revisado el: 11/10/2024

Aprobado: 29/10/2024

Cómo citar este artículo: Cordeiro, D. F., Lopezosa, C., Guallar, J., & Sousa, J. P. (2025). NEWS EXCHANGE BETWEEN BRAZIL AND PORTUGAL BASED ON A QUANTITATIVE ANALYSIS OF GOOGLE NEWS. *Brazilian Journalism Research*, 21(1), e1719. DOI: 10.25200/BJR.v21n1.2025.1719

RESUMEN – Este artículo investiga el intercambio de noticias entre Brasil y Portugal a través de un análisis cuantitativo de la agregación de noticias en las versiones brasileña y portuguesa de Google News entre febrero y abril de 2024. Los datos se extrajeron mediante técnicas de raspado de datos y se consolidaron en una estructura tabular, enriquecidos mediante el uso de modelos de inteligencia artificial para la categorización de la procedencia geográfica de la noticia. Se realizó un análisis cuantitativo utilizando métodos estadísticos, con el objetivo de identificar patrones de distribución y frecuencia de las noticias, especialmente desde la perspectiva del intercambio de noticias entre los dos países. Se aplicó un modelo de análisis de temas para identificar los principales temas y señalar las dinámicas de contenido e intereses específicos entre países. Los resultados revelan una mayor presencia de fuentes brasileñas y noticias sobre Brasil en la versión portuguesa de Google News, abordando principalmente noticias sobre política brasileña, economía y salud. Comparativamente, en la versión brasileña de Google News hay una menor concurrencia de menciones a Portugal, tanto en términos de fuentes como de contenidos, siendo los identificados relativos, principalmente, a temas políticos portugueses y sus relaciones con Brasil.

Palabras clave: Google News. Noticias. Brasil. Portugal. Interacción noticiosa.

INTERCÂMBIO NOTICIOSO ENTRE BRASIL E PORTUGAL A PARTIR DE UMA ANÁLISE QUANTITATIVA DO GOOGLE NEWS

RESUMO – Este artigo investiga a troca de notícias entre Brasil e Portugal por meio de uma análise quantitativa da agregação de notícias nas versões brasileira e portuguesa do Google News entre fevereiro e abril de 2024. Os dados foram extraídos por meio de técnicas de raspagem de dados e consolidados em uma estrutura tabular, enriquecidos com o uso de modelos de inteligência artificial para a categorização da procedência geográfica das notícias. Foi realizada uma análise quantitativa utilizando métodos estatísticos, com o objetivo de identificar padrões de distribuição e frequência das notícias, especialmente sob a perspectiva da troca de notícias entre os dois países. Aplicou-se um modelo de análise de temas para identificar os principais tópicos e apontar as dinâmicas de conteúdo e interesses específicos entre os países. Os resultados revelam uma maior presença de fontes brasileiras e notícias sobre o Brasil na versão portuguesa do Google News, abordando principalmente notícias sobre política brasileira, economia e saúde. Comparativamente, na versão brasileira do Google News há uma menor frequência de menções a Portugal, tanto em termos de fontes quanto de conteúdos, sendo os temas identificados relativos, principalmente, a questões políticas portuguesas e suas relações com o Brasil.

Palavras-chave: Google News. Notícias. Brasil. Portugal. Interação noticiosa.

NEWS EXCHANGE BETWEEN BRAZIL AND PORTUGAL BASED ON A QUANTITATIVE ANALYSIS OF GOOGLE NEWS

ABSTRACT – This article investigates the exchange of news between Brazil and Portugal through a quantitative analysis of news aggregation in the Brazilian and Portuguese versions of Google News from February to April 2024. The data were extracted using scraping techniques and consolidated into a tabular structure, enriched with the use of artificial intelligence models for the categorization of the geographical origin of the news. A quantitative analysis was conducted using statistical methods to identify patterns of distribution and frequency of the news, especially from the perspective of news exchange between the two countries. A topic analysis model was applied to identify the main topics and highlight the dynamics of content and specific interests between the countries. The results reveal a greater presence of Brazilian sources and news about Brazil in the Portuguese version of Google News, mainly covering Brazilian politics, economy, and health. Comparatively, the Brazilian version of Google News shows a lower frequency of mentions of Portugal, both in terms of sources and content, with the identified topics mainly related to Portuguese political issues and their relations with Brazil.

Key words: Google News. News. Brazil. Portugal. News interaction.

1 Introducción

Las relaciones históricas entre Brasil y Portugal se remontan al siglo XVI, en los inicios del período colonial, pasando por diversas fases que culminaron en un estrechamiento de lazos culturales y económicos. Estas relaciones estuvieron significativamente marcadas por la independencia de Brasil, ocurrida en 1822, cuando ambos países entraron en un contexto de cooperación e intercambio. En el ámbito de la prensa, las influencias históricas mutuas también desempeñaron un papel importante, con la prensa portuguesa

ejerciendo una notable influencia en la formación de los primeros periódicos y publicaciones brasileñas, contribuyendo a la difusión de visiones políticas y culturales. Por otro lado, la prensa brasileña también influyó en los medios de comunicación portugueses, especialmente en períodos más recientes, como por ejemplo, durante la transición a la democracia en Portugal en la década de 1970 (Lohn, 2023). Estas influencias históricas moldearon la manera en que la prensa de ambos países aborda cuestiones relacionadas entre sí, creando una compleja red de interacciones e intercambios sociales, culturales e informativos que aún resuenan en la cobertura periodística contemporánea.

La relevancia de la información sobre Brasil en la prensa portuguesa, en términos relativos, es considerable y revela el interés de Portugal en cuestiones relacionadas con las relaciones bilaterales y los acontecimientos en Brasil (Sousa, 2002). Lopes y Sousa (2020) señalan, a través de un estudio sobre las representaciones de Brasil entre 1834 y 1922 en artículos publicados en revistas ilustradas portuguesas, una considerable frecuencia en la comunicación de contenidos que abordan personalidades, geografía e historia de Brasil. Además, este escenario fue particularmente evidente durante la transición política brasileña en la década de 1970, que se convirtió en un tema de gran repercusión en los medios portugueses (Lohn, 2023). En este contexto, la prensa portuguesa emergió como un foro de discusiones internacionales sobre la política brasileña, abordando una variedad de temas, incluidas las conexiones internacionales de las oposiciones brasileñas, críticas al régimen dictatorial vigente, la situación de los derechos humanos en el país y denuncias de entidades sobre la represión en Brasil. Además, los avances sociales, políticos y económicos observados a lo largo de la historia de Brasil, así como sus relaciones intrínsecas con Portugal, potenciaron el interés del periodismo portugués en tratar temas relativos a Brasil (Viana et al., 2017).

Sousa (2002), en un estudio realizado sobre un conjunto de noticias divulgadas en 1999, observa que, aunque en números absolutos la cantidad de noticias sobre Brasil es relativamente baja en comparación con el volumen noticioso de los periódicos portugueses, existe un interés genuino en seguir los acontecimientos en Brasil. Aunque los análisis de Sousa (2002) se refieren a observaciones de 1999, cuando plataformas tecnológicas de agregación de noticias, como Google News, aún no existían, son relevantes por señalar el

panorama informativo entre Brasil y Portugal en un período en que el periodismo comenzaba a abrirse a las posibilidades derivadas de los avances en tecnologías de la información y la comunicación, lo que proporciona una visión comparativa valiosa para el escenario actual. Sousa (2002) destaca que la prensa portuguesa de primer orden retrató a Brasil predominantemente como un país de música, televisión y fútbol, enfatizando, así, su capacidad para producir y exportar contenidos culturales y talentos deportivos. Además, Brasil fue representado como una nación con oportunidades económicas significativas, tanto a nivel global como para las empresas portuguesas interesadas en la internacionalización. El estudio también destacó una menor cobertura sobre cuestiones relacionadas con la política brasileña y las relaciones bilaterales entre Brasil y Portugal.

En cierto modo, a partir de una visión de los resultados presentados por Sousa (2002), se observa una tendencia lusocéntrica en algunos enfoques noticiosos, donde los contenidos presentados, aunque relacionados con Brasil, son moldeados según los intereses de consumo portugueses y, en cierta medida, por una visión estereotipada de Brasil como un país de fútbol y entretenimiento. En este sentido, Viana (2015) observa que hay una tendencia en la representación de Brasil a partir de una imagen cultural, enfatizada por producciones artísticas y atracciones que convergen en un escenario exótico y paradisíaco. Aspectos similares son señalados por Azevedo y Sousa (2022), específicamente sobre la cobertura del centenario de la independencia brasileña en la prensa portuguesa, donde se analizaron las revistas *Ilustração Portuguesa* y *ABC* y se constató la representación de Brasil de manera simplificada y estereotipada.

Pim y Kristensen (2007) describen el discurso periodístico portugués presentando a Brasil de forma ambigua, en contrapuntos que varían entre la admiración y la deconstrucción, lo que refleja una relación compleja e histórica entre los dos países. Además, los autores sugieren que, aunque existe un interés académico entre las comunidades de comunicación de Portugal y Brasil, hay una escasez de estudios que profundicen sobre estas imágenes recíprocas en los medios. En este punto, se observa sobre todo una laguna en los estudios sobre la presencia de noticias que retratan acontecimientos relativos a Portugal en la prensa brasileña, o en lo que se refiere a las influencias de Brasil en la prensa portuguesa. Notablemente, se observan estudios que exploran el crecimiento de la prensa brasileña y sus relaciones con Portugal, tanto en un período en que Brasil era parte

de un reino unido con Portugal, como después de la independencia brasileña, incluyendo la creación de medios luso-brasileños (Sousa, 2021). Además, se observan ensayos que enumeran la presencia de la literatura brasileña en la prensa portuguesa, como Santos (2020), que aborda la presencia del escritor brasileño Álvares de Azevedo en la prensa académica de Coimbra, o Silveira (2019), que discute la trayectoria de Gaspar da Silva como mediador cultural, promoviendo la literatura brasileña en Portugal y la literatura portuguesa en Brasil a través de la prensa.

Inmerso en este complejo escenario de interconexiones e intercambios noticiosos entre Brasil y Portugal, el presente estudio tiene como objetivo comprender, a partir de un enfoque cuantitativo, la presencia de noticias relacionadas con Brasil en la versión portuguesa de la plataforma Google News y la presencia de noticias relacionadas con Portugal en la versión brasileña.

Para ello, se analiza un conjunto de datos compuesto por registros diarios de agregación de noticias en ambas versiones de Google News, correspondientes a recopilaciones realizadas a lo largo de un período de tres meses, entre febrero y abril de 2024. La metodología utilizada se basa en el uso de técnicas de raspado de datos, estadística descriptiva, visualización de datos e inteligencia artificial.

A partir de esto, se consideran las siguientes preguntas de investigación:

P1. ¿Cuál es la frecuencia y la distribución de las noticias relacionadas con Brasil en la versión portuguesa de Google News y de las noticias relacionadas con Portugal en la versión brasileña de Google News durante el período de estudio?

P2. ¿Cuáles son las diferencias y similitudes observadas en las principales fuentes de las noticias sobre Brasil en la versión portuguesa de Google News y sobre Portugal en la versión brasileña de Google News?

P3. ¿Cómo varía la recurrencia de noticias relacionadas con Brasil en la versión portuguesa y con Portugal en la versión brasileña de Google News en términos de cantidad de noticias agregadas por pestaña y en términos de temas centrales abordados?

2 Marco teórico

Existe un vasto corpus de investigaciones académicas que han examinado la herramienta de noticias de Google News desde diversas perspectivas. Estos estudios abordan temas como la difusión y el consumo de noticias, el impacto en la opinión pública, la personalización de contenido, la cobertura de noticias de salud, la recuperación de información, el procesamiento del lenguaje natural, y su relación con los medios de comunicación (Lopezosa et al., 2024).

En las investigaciones sobre la difusión de noticias a través de Google News, su consumo y su impacto en las decisiones de los lectores, se destacan estudios que han analizado la cobertura geográfica de este servicio, identificando los medios afiliados y el tipo de noticias destacadas en la portada. Estos análisis incluyen casos de estudio específicos en países como Estados Unidos e India (Watanabe, 2013), Alemania (Schroeder & Kralemann, 2005), Brasil, Colombia y México (Cobos, 2018, 2021), España y Brasil (Cordeiro, 2024), e Espanha e Brasil (Cordeiro, 2024), y Brasil, Colombia, México, Portugal e España (Cordeiro et al., 2024), entre otros.

Además, estos trabajos han explorado la recepción de noticias a través de respuestas a búsquedas específicas en Google News, incluyendo consultas sobre noticias locales (Fischer et al., 2020) o términos específicos aplicados por parte de los lectores (Wilson & Maceviciute, 2013).

En este mismo contexto, se han realizado estudios sobre el impacto de Google News en la opinión pública y, en última instancia, en las decisiones de los lectores. Destacan investigaciones que han examinado cómo la adquisición de información a través de Google News influye en decisiones financieras (Du & Song, 2022), así como estudios que han analizado la sección de noticias internacionales para evaluar la agenda que establece este agregador y su efecto en los lectores (Young & Atkin, 2022).

En lo que respecta a las investigaciones sobre Google News y su personalización, los estudios en este ámbito han abordado diversos aspectos que listamos a continuación: la evaluación del grado de personalización de noticias generado por los algoritmos de búsqueda (Evans et al., 2022), la exploración de los efectos de la personalización implícita y explícita en el contenido y la diversidad de fuentes (Haim et al., 2018), el análisis del nivel de personalización en la búsqueda web para evaluar el riesgo de encerrar a los usuarios en

los llamados “filtros burbuja” (Cozza et al., 2016), y la investigación de cómo los resultados de búsqueda en Google News se adaptan al historial de navegación de cada usuario (Le et al., 2019).

Otro tema predominante en los estudios sobre Google News es la cobertura de noticias médicas y su agregación en este servicio de noticias. Algunas de las investigaciones más destacadas se han centrado en temas médicos específicos, como el cáncer colorrectal (Basch et al., 2022), la mamografía (Young-Lin & Rosenkrantz, 2017), y la lactancia (Seror et al., 2010).

Aunque cada uno de los estudios mencionados anteriormente tiene su propio enfoque metodológico, todos comparten el denominador común de analizar Google News y las noticias que presenta en relación con los respectivos temas investigados.

Por otro lado, en cuanto, a la relación entre Google News y los medios de comunicación, las líneas de investigación han abordado diferentes aspectos. Por un lado, se ha buscado comprender la experiencia y percepciones de los editores en jefe, directores y propietarios de medios de comunicación indexados en Google News, explorando sus puntos de vista y experiencias con respecto al agregador (Cobos, 2018). Por otro lado, se ha analizado la aplicación de normativas, como en el caso de España, la Ley de Propiedad Intelectual (Guallar, 2015). Este último caso incluye, además la suspensión del servicio de Google News en España y su impacto en los medios de comunicación online españoles tras su cierre en 2014 (Calzada & Gil, 2020).

Finalmente, un grupo significativo de estudios de investigación destacados sobre Google News se centra en la recuperación de información. Estos abordan aspectos como vocabularios controlados, algoritmos y aspectos técnicos relacionados con el desarrollo de productos y protocolos de búsqueda y agregación de información en Google News.

Estos trabajos abarcan diversas áreas de investigación sobre Google News. Por ejemplo, se ha explorado el aprendizaje para el filtrado de información y la minería de datos (Montejo-Ráez et al., 2009, 2010), los algoritmos y el procesamiento natural utilizados por Google News (Wubben et al., 2010), con enfoques específicos en idiomas como el chino (Hong et al., 2006, 2009) y el árabe (Alzahrani, 2013). También se ha examinado el flujo de noticias en Google News (Das et al., 2007), así como la minería de texto y las redes sociales dentro de esta plataforma (Joshi & Gatica-Perez, 2006).

Al resumir los principales temas investigativos sobre Google News desde 2005 hasta la fecha actual, se considera que

este trabajo puede complementar y ampliar algunas de las líneas de investigación previamente descritas. Es por ese motivo, por el que se propone realizar un análisis comparativo de la cobertura noticiosa proporcionada por Google News en Brasil y Portugal. Para ello, se examinarán diversas variables, como la actualización de noticias, las fuentes utilizadas y las temáticas abordadas.

3 Materiales y métodos

Este estudio adopta un enfoque descriptivo y cuantitativo para analizar el intercambio de noticias en la agregación de noticias de la plataforma Google News. Los datos se recopilaron a partir de la extracción diaria del conjunto de noticias agregadas por las versiones brasileña y portuguesa de Google News, entre el 01/02/2024 y el 30/04/2024. Se consideraron las siguientes páginas (secciones) de cada una de las versiones de Google News: Página Inicial, Titulares, Mundo, Economía, Ciencia y Tecnología, Entretenimiento, Deportes y Salud. La obtención de los datos se realizó mediante la construcción de un script en lenguaje de programación Python, que emplea estrategias de raspado de datos (Mitchell, 2024) para la identificación y recopilación de los datos de interés.

Para cada noticia publicada, en el momento de la extracción de datos se consideraron los siguientes atributos: título, fuente, fecha de publicación, fecha de agregación y pestaña de Google News a la cual la noticia extraída estaba presente. Los datos obtenidos se consolidaron en un archivo semi-estructurado del tipo csv, adecuado para la realización de procedimientos analíticos de manera automatizada (Fernandes & Cordeiro, 2016). Este formato facilita la aplicación de técnicas de análisis de datos y métodos de enriquecimiento de atributos mediante el uso de algoritmos de inteligencia artificial.

En la etapa de enriquecimiento de datos se utilizan modelos de inteligencia artificial para la identificación geográfica de las noticias. Se emplea una estrategia de aprendizaje en conjunto, basada en un modelo BERT (*Bidirectional Encoder Representations from Transformers*) preentrenado multilingüe (Devlin et al., 2019) y en el uso de una técnica de reconocimiento de entidades nombradas (*Named Entity Recognition* – NER) (Li et al., 2022). En un primer paso, a partir del contenido textual del título de la noticia, el modelo basado en BERT busca predecir su origen geográfico. Luego, en un segundo

paso, las rutinas basadas en NER buscan identificar nombres de ciudades o países, cruzando los posibles resultados con una base de datos oficial que contiene el registro geográfico mundial. Finalmente, los resultados se confrontan para verificar la concordancia, donde, en caso afirmativo, se asigna el país predicho a la noticia. Cuando no se identifica el país de origen, se asigna el país correspondiente a la versión analizada de Google News a la noticia.

El proceso de análisis cuantitativo aplicado en este estudio, considerando el contexto del conjunto de datos de las noticias indexadas en Google News, tiene como objetivo la extracción de indicadores mediante un enfoque tabular. Las tablas presentan una sumaria del panorama de agregación de noticias para cada una de las versiones a través de métricas que señalan características numéricas de la agregación de noticias y el intercambio de noticias entre los países, considerando dos dimensiones principales: la presencia de fuentes extranjeras y la identificación de noticias relacionadas con otros países. Aunque los análisis pueden indicar la presencia de una variedad de países, es importante señalar que el enfoque principal se centra en los dos países analizados, es decir, Brasil y Portugal.

Se emplearon medidas de tendencia central, tales como el total acumulado, la media y el coeficiente de variación, analizadas en relación con diferentes dimensiones de interés. Al explorar estos indicadores, es posible obtener una comprensión más detallada de la distribución y variabilidad del intercambio de noticias a partir de una perspectiva basada en la agregación de noticias en Google News. Esto permite capturar matices y particularidades relacionadas con las dinámicas propias presentes en los dos países diferentes. Además, en el contexto de las noticias identificadas entre países, se realizan visualizaciones a través de nubes de palabras, lo que permite señalar términos que conducen a una mejor comprensión de las temáticas presentes en la muestra.

4 Resultados y discusiones

A partir de los procedimientos de extracción de datos aplicados, se recuperaron 138.998 noticias para Brasil y 120.444 noticias para Portugal. La tabla 1 presenta los indicadores estadísticos generales referentes a los datos de la Página Inicial y Titulares. Estos indicadores permiten vislumbrar las fluctuaciones

cuantitativas presentes en la agregación de noticias por Google News en sus versiones. En términos de volumen, la versión brasileña presenta una agregación de noticias ligeramente mayor que la versión portuguesa, siendo la diferencia de 2.58% para los registros de la Página Inicial y 17.79% para los Titulares. En consecuencia, el volumen medio diario de noticias también presenta una diferencia entre los dos países, con un valor mayor para Brasil, así como un menor coeficiente de variación, lo que indica una mayor constancia en el volumen medio de entrega de noticias por parte de la versión brasileña. Las tasas de actualización observadas entre las dos versiones son ligeramente cercanas, con un porcentaje superior para Google News Brasil.

Tabla 1

Indicadores descriptivos para Página Inicial y Titulares

| | Página Inicial | | Titulares | |
|-----------------------|----------------|-------|-----------|--------|
| | BR | PT | BR | PT |
| Volumen total | 3252 | 3170 | 23048 | 19566 |
| Volumen medio diario | 36.13 | 35.22 | 256.08 | 217.40 |
| Coef. de variación | 3.5% | 6.0% | 10.8% | 11.0% |
| Tasa de actualización | 96.1% | 95.1% | 95.3% | 90.4% |

De manera similar a lo observado en los datos de Página Inicial y Titulares, las páginas secundarias mostraron un aumento considerable en la cantidad en Google News Brasil, con la excepción de la sección de Entretenimiento, que presentó valores considerablemente cercanos para ambas versiones, y la sección de Salud, donde la versión portuguesa fue la de mayor cantidad, con un porcentaje superior de 169.54% al volumen de registros de Google News Brasil (tabla 2). Al mismo tiempo, cabe destacar que la sección de Salud de Google News Portugal presentó uno de los mayores coeficientes de variación, con un 43.14%, solo por detrás de la sección de Ciencia y Tecnología, también de la versión portuguesa, que mostró un 59.60% de coeficiente de variación, lo que indica una gran fluctuación en la agregación de noticias para estas secciones a lo largo del período analizado. En cuanto a las tasas de actualización, se observó una proximidad porcentual entre las dos versiones de Google News.

Tabla 2*Indicadores descriptivos para las páginas secundarias*

| | Mundo | | Economía | | Ciencia y Tecnología | | Entretenimiento | | Deportes | | Salud | |
|------------|--------|--------|----------|--------|----------------------|--------|-----------------|--------|----------|--------|--------|--------|
| | BR | PT | BR | PT | BR | PT | BR | PT | BR | PT | BR | PT |
| Vol. total | 17293 | 16079 | 21259 | 12071 | 17581 | 10105 | 15476 | 15190 | 18716 | 12071 | 4717 | 12714 |
| Vol. medio | 192.14 | 178.65 | 236.21 | 135.62 | 195.34 | 112.27 | 171.95 | 168.77 | 207.95 | 187.47 | 52.41 | 141.26 |
| Coef. Var. | 21.77% | 14.41% | 5.84% | 15.10% | 12.13% | 59.60% | 31.31% | 7.99% | 24.01% | 21.85% | 15.04% | 43.14% |
| Tasa act. | 88.3% | 89.2% | 88.4% | 88.5% | 84.8% | 84.6% | 92.7% | 88.0% | 94.1% | 89.8% | 89.2% | 82.0% |

Continuando con una visión centrada en las principales fuentes agregadas por las dos versiones de Google News, la tabla 3 presenta una comparación para los registros de Página Inicial y Titulares. En el contexto de Google News Brasil, se observa, especialmente para la Página Inicial, un porcentaje superior para el portal de noticias g1, perteneciente a uno de los principales grupos periodísticos del país. A partir de ahí, se observan otros medios que incluyen, además de medios generalistas, portales de noticias de agencias de verificación, el portal de noticias financieras InfoMoney y, en el contexto de los registros de páginas de Titulares, el sitio de noticias deportivas UOL Esporte. Para Brasil, entre los diez principales, se observa una presencia absoluta de medios nativos digitales. Para la versión portuguesa de Google News figuran medios tradicionales, entre los que se encuentran medios originalmente creados en formato impreso, como los periódicos Expresso y Jornal de Notícias. Al igual que en la versión brasileña, además de los portales de noticias generalistas, se identificaron sitios de contenido específico, como el sitio Dioguinho en el ámbito de los registros de Página Inicial, y los sitios de noticias deportivas A Bola y O Jogo, presentes en los registros de páginas de Titulares. Para ninguno de los casos analizados en la tabla 3 se identificó la presencia de una fuente proveniente de otro país que no fuera el de las mencionadas versiones de Google News.

Tabla 3

Porcentaje de participación de las diez principales fuentes de noticias para la Página Inicial y la página de Titulares

| Página Inicial | | | | Titulares | | | |
|----------------|------|--------------------|-----|---------------|-----|--------------------|-----|
| BR (252) | | PT (187) | | BR (773) | | PT (598) | |
| g1 | 13.6 | Público | 9.0 | g1 | 9.5 | RTP Notícias | 7.0 |
| UOL Confere | 7.3 | RTP Notícias | 7.7 | Terra | 6.5 | Público | 6.5 |
| Terra | 4.7 | Observador | 5.2 | UOL Confere | 5.3 | A Bola | 5.4 |
| UOL | 3.4 | Expresso | 5.0 | Metrópoles | 4.8 | Expresso | 4.5 |
| Poder360 | 3.2 | Diário de Notícias | 4.8 | UOL | 4.3 | O Jogo | 3.8 |
| Globo.com | 2.8 | Dioguinho | 4.7 | Globo.com | 3.6 | Observador | 3.6 |
| Aos Fatos | 2.7 | Notícias ao Minuto | 3.5 | Poder360 | 3.4 | Diário de Notícias | 3.5 |
| Metrópoles | 2.5 | Polígrafo | 3.3 | UOL Esporte | 2.6 | Jornal de Notícias | 3.3 |
| Lupa | 2.3 | O Minho | 3.2 | R7 | 2.5 | SIC Notícias | 3.0 |
| InfoMoney | 2.0 | SIC Notícia | 3.1 | O Antagonista | 2.3 | SAPO | 2.5 |

Nota: los valores entre paréntesis en el encabezado se refieren al número de fuentes únicas identificadas.

Las principales fuentes de las páginas secundarias de los registros de Google News Brasil se indican en la tabla 4. Los indicadores señalan la presencia de medios exclusivamente brasileños en todas las pestañas analizadas. Si bien Economía, Ciencia y Tecnología y Deportes muestran una notable presencia de medios especializados, llama la atención la marcada presencia de medios generalistas en Entretenimiento y Salud. El predominio de medios especializados en ciertas categorías puede indicar una demanda de información más detallada y técnica en esas áreas, mientras que la presencia de medios generalistas en otras sugiere una tendencia hacia un consumo más superficial o variado, o incluso puede estar relacionado con el hecho de que los medios generalistas son más accesibles para el público.

Tabla 4

Porcentaje de participación de las diez principales fuentes de noticias de las páginas secundarias de Google News Brasil

| | Mundo (731) | Economía (976) | Ciencia y Tecno- logía (617) | Entretenimiento (429) | Deportes (470) | Salud (615) | | | | | |
|------------------------|----------------|---------------------|------------------------------------|--------------------------|-------------------|------------------------|------|---------------------|------|------------------------|-----|
| Terra | 7.5 | InfoMo- ney | 8.6 | TudoCe- lular | 8.3 | Terra | 12.4 | Globo Esporte | 20.9 | g1 | 8.8 |
| UOL Confere | 7.2 | E-investi- dor | 4.5 | TechTudo | 6.1 | Splash | 10.1 | UOL Esporte | 9.6 | VivaBem | 7.1 |
| UOL | 6.5 | UOL | 4.0 | Olhar Digital | 5.6 | Globo | 8.2 | Terra | 6.8 | Metrópoles | 6.1 |
| g1 | 6.3 | UOL Eco- nomía | 3.4 | MeuPlayS- tation | 5.5 | Metrópoles | 4.8 | ESPN Brasil | 5.8 | UOL | 4.4 |
| O Antago- nista | 4.4 | g1 | 3.0 | Terra | 4.9 | O Dia | 4.6 | LANCE! | 5.0 | Terra | 3.9 |
| R7 | 3.4 | Money Times | 2.9 | Canaltech | 4.2 | Notícias da TV | 3.1 | O Dia | 3.7 | Catraca Livre | 3.8 |
| Poder360 | 3.3 | Terra | 2.6 | TecMundo | 3.7 | Correio Braziliense | 2.8 | Meu Timão | 3.0 | R7 | 2.6 |
| Gazeta do Povo | 3.2 | Investing Brasil | 2.5 | Adrenaline | 3.0 | g1 | 2.8 | No Ata- que | 2.9 | UOL Confere | 2.0 |
| Metrópoles | 2.0 | R7 | 2.1 | R7 | 2.5 | Extra | 2.8 | Gazeta Esportiva | 2.6 | Correio Braziliense | 1.7 |
| Correio Braziliense | 1.9 | Por- der360 | 2.1 | UOL | 2.4 | O Tempo | 2.2 | O Tempo | 2.0 | O Tempo | 1.6 |

Nota: los valores entre paréntesis en el encabezado se refieren al número de fuentes únicas identificadas.

Para los registros de páginas secundarias provenientes de Google News Portugal, la tabla 5 señala las diez principales fuentes identificadas. A diferencia de lo observado en Google News Brasil, las principales fuentes incluyen un número considerable de medios brasileños, con la excepción de Entretenimiento. Los puntos destacados se encuentran principalmente en Ciencia y Tecnología, donde ocho de las diez principales fuentes identificadas son brasileñas, y en Salud, donde nueve fuentes identificadas son brasileñas. Este predominio de medios brasileños en categorías específicas de Google News Portugal sugiere una interconectividad entre los ecosistemas de noticias de ambos países, especialmente en sentido de Brasil a Portugal, reflejando vínculos históricos, culturales y lingüísticos. Además, la fuerte presencia de fuentes brasileñas en Ciencia y Tecnología, así como en Salud, puede indicar una atribución de calidad y relevancia a los contenidos generados por estas fuentes. Por otro lado, la relativa ausencia de fuentes brasileñas en Entretenimiento podría revelar diferencias en los patrones de consumo y producción de contenido mediático

relacionados con temas específicos, asociados a una tendencia de regionalización del consumo.

Tabla 5

Porcentaje de participación de las diez principales fuentes de noticias de las páginas secundarias de Google News Portugal

| | Mundo (574) | Economía (559) | Ciencia y Tecnología (548) | Entretenimiento (477) | Deportes (394) | Salud (1474) | | | | | |
|--------------------|----------------|--------------------|----------------------------------|--------------------------|-------------------|--------------------|-----|--------------------|------|---------------------|-----|
| Público | 6.1 | Jornal de Negócios | 9.5 | Tudocelular.com | 9.5 | Dioguinho | 9.9 | A Bola | 12.1 | Metrópoles | 4.2 |
| Terra | 5.6 | Notícias ao Minuto | 7.1 | Terra | 6.5 | Flash | 8.1 | O Jogo | 7.8 | g1 | 3.7 |
| UOL Notícias | 5.5 | ECO | 6.9 | Olhar Digital | 5.5 | Notícias ao Minuto | 6.2 | Record | 7.4 | Notícias ao Minuto | 3.6 |
| Notícias ao Minuto | 4.5 | Executive Digest | 6.2 | Canaltech | 3.8 | TVI | 5.4 | Globo Esporte | 5.4 | Terra | 3.4 |
| Executive Digest | 4.5 | O Jornal Económico | 6.1 | TechTudo | 3.4 | Selfie | 3.7 | MaisFutebol | 4.9 | Catraca Livre | 3.3 |
| g1 | 3.7 | SAPO | 5.3 | MeuPlayStation | 2.8 | Público | 3.5 | Notícias ao Minuto | 4.3 | R7 | 2.7 |
| Folha de S.Paulo | 3.4 | Expresso | 2.9 | TecMundo | 2.6 | Expresso | 3.2 | zerozero.pt | 3.2 | Folha de S.Paulo | 1.7 |
| Diário de Notícias | 3.3 | Público | 2.8 | Giz Brasil | 2.6 | A Televisão | 2.7 | RTP Notícias | 3.1 | VivaBem | 1.6 |
| RTP Notícias | 2.9 | InfoMoney | 2.2 | 4gnews | 2.5 | SAPO Lifestyle | 2.6 | SAPO Desporto | 2.7 | Estado de Minas | 1.5 |
| SAPO 24 | 2.8 | Razão Automóvel | 1.7 | Notícias ao Minuto | 2.2 | Fama Show | 2.5 | UOL Esporte | 2.5 | Correio Braziliense | 1.4 |

Nota: los valores entre paréntesis en el encabezado se refieren al número de fuentes únicas identificadas.

La tabla 6 presenta la distribución porcentual de menciones de noticias entre Brasil y Portugal, considerando la aplicación del modelo de inteligencia artificial utilizado para la identificación geográfica, donde la notación “BR → PT” indica noticias de Portugal identificadas en la versión brasileña de Google News, y “PT → BR” indica noticias de Brasil en la versión portuguesa. Para los registros de la Página Inicial, solo el 0.4% de las noticias en Google News Brasil fueron identificadas como de Portugal, mientras que el 14.2% de las noticias en esta misma sección de Google News Portugal fueron identificadas como de Brasil. En los titulares, la distribución es similar, con un 0.3% de noticias portuguesas en la versión brasileña y un 15.5% de noticias brasileñas en la versión portuguesa. De manera similar, en las páginas secundarias, la proporción se mantiene con un 0.4% de noticias portuguesas en Google News Brasil y un 17.5%

de noticias brasileñas en Google News Portugal. Esta distribución revela una notable asimetría en la cobertura de noticias entre los dos países, con una presencia significativamente mayor de noticias brasileñas en la versión portuguesa de Google News en comparación con la presencia de noticias portuguesas en la versión brasileña. Considerando las características algorítmicas de indexación y agregación de Google News, tal asimetría puede reflejar un mayor interés de los lectores portugueses por los acontecimientos en Brasil, posiblemente reflejando vínculos históricos, culturales y la fuerte presencia de ciudadanos brasileños en territorio portugués. Por otro lado, el bajo porcentaje de noticias sobre Portugal en la versión brasileña de Google News sugiere un menor interés de los lectores brasileños por noticias de Portugal.

Tabla 6

Distribución porcentual de menciones Brasil↔Portugal (registros totales)

| Página Inicial | | Titulares | | Páginas secundarias | |
|----------------|-------|-----------|-------|---------------------|-------|
| BR→PT | PT→BR | BR→PT | PT→BR | BR→PT | PT→BR |
| 0.4 | 14.2 | 0.3 | 15.5 | 0.4 | 17.5 |

La tabla 7 muestra la distribución porcentual de menciones internacionales. En la página de inicio, Israel es la principal fuente de noticias internacionales en Google News Brasil (20.2%), seguido por Estados Unidos (16.7%) y Ucrania (7.0%). En contraste, en Google News Portugal, Brasil domina con el 48.5% de las menciones, seguido por Ucrania (7.6%) e Israel (5.8%). En los registros de titulares, Estados Unidos tiene un predominio en Brasil (13.4%), seguido por Israel (12.4%) y España (6.7%), mientras que en Google News Portugal, Brasil sigue siendo la principal fuente (51.6%), seguido por Israel (9.3%) y Ucrania (8.5%).

Finalmente, en el conjunto de datos de las páginas secundarias, Estados Unidos lidera en Brasil (16.4%), seguido por Ucrania (8.1%) e Israel (6.7%). En Google News Portugal, Brasil nuevamente domina (55.8%), seguido por Ucrania (5.9%) y Estados Unidos (5.8%). En cuanto, a la presencia de noticias identificadas como de Portugal en la versión brasileña de Google News, aunque figuró entre los diez

países más referenciados, presentó un porcentaje relativamente bajo en comparación con los países más citados y, sobre todo, al analizar la situación opuesta, es decir, la presencia de noticias sobre Brasil en la versión portuguesa de Google News.

Tabla 7

Distribución porcentual de menciones internacionales

| Página Inicial | | | | Titulares | | | | Páginas secundarias | | | |
|----------------|------|-------------|------|-------------|------|-------------|------|---------------------|------------|-------------|------|
| BR | | PT | | BR | | PT | | BR | | PT | |
| Israel | 20.2 | Brasil | 48.5 | EE. UU. | 13.4 | Brasil | 51.6 | EE. UU. | 16.4 | Brasil | 55,8 |
| EE. UU. | 16.7 | Ucrania | 7.0 | Israel | 12.4 | Ucrania | 7.7 | Israel | 9.3 | Ucrania | 5,9 |
| Ucrania | 8.1 | Rusia | 6.7 | Ucrania | 7.6 | España | 5.2 | Ucrania | 8.5 | EE. UU. | 5,8 |
| Rusia | 6.7 | Israel | 5.8 | España | 6.7 | EE. UU. | 4.5 | Argentina | 6.8 | España | 3,8 |
| Irán | 5.2 | EE. UU. | 4.8 | Argentina | 6.3 | França | 3.9 | China | 5.1 | Reino Unido | 3,3 |
| Argentina | 4.7 | Reino Unido | 3.3 | Reino Unido | 5.9 | Reino Unido | 3.8 | España | 4.3 | Israel | 2,7 |
| Venezuela | 3.4 | Irán | 3.1 | Venezuela | 4.0 | Israel | 3.6 | Reino Unido | 4.0 | França | 2,5 |
| España | 3.2 | España | 2.9 | Rusia | 3.8 | Rusia | 2.4 | Portugal | 3.3 | China | 1,9 |
| Portugal | 2.2 | França | 1.8 | Portugal | 3.4 | Itália | 1.4 | Venezuela | 3.1 | Rusia | 1,7 |
| Reino Unido | 1.9 | China | 1.4 | França | 3.3 | Irán | 1.2 | França | 3.1 | Itália | 1,4 |

Es importante tener en cuenta el notable indicativo porcentual de la presencia de noticias que remiten a Brasil en la versión portuguesa de Google News y su relación con los aspectos migratorios relacionados. Según Fernandes et al. (2021), a partir de 2015 se observó una fuerte ola de inmigración de brasileños hacia Portugal, caracterizada, además del perfil de grupos que buscan oportunidades de trabajo, por la llegada de grupos de clase media y jubilados, resaltando la estancia prolongada y, eventualmente, la obtención de la nacionalidad portuguesa. Además, la recurrente devaluación de la moneda brasileña en relación con el euro hizo atractivo el envío de remesas financieras desde Portugal a Brasil, lo que ha potenciado la búsqueda del país como destino de trabajo. Otros factores destacados, como la recuperación económica portuguesa, especialmente en el turismo, y los cambios en las leyes de inmigración que facilitan la obtención de visados, también contribuyeron al aumento de este flujo migratorio. Este escenario ha hecho que Portugal se convierta en la segunda mayor comunidad

brasileña en el exterior, ejerciendo influencias y contribuciones, por ejemplo, en áreas económicas, culturales y sociales (Brum, 2024). Consecuentemente, el aumento de brasileños en Portugal puede acabar generando un mayor consumo de información relacionada con Brasil, reflejándose en los índices numéricos observados en el presente estudio.

Siguiendo el análisis de los registros identificados en menciones internacionales, específicamente en el ámbito del intercambio noticioso entre Brasil y Portugal, se generaron nubes de palabras para comprender las temáticas abordadas. Para ello, frente al considerable volumen de datos, se adoptó un recorte delimitado por la ocurrencia explícita del término “Brasil” en los registros de Google News Portugal y, de manera similar, del término “Portugal” en los registros de Google News Brasil.

La tabla 8 presenta los indicadores referentes a los registros de la versión portuguesa de Google News con menciones a Brasil. Para el segmento de registros de “Página Principal” se observa la ocurrencia de términos como “bolsonaro”, “país”, “casa” y “eclipse”, los cuales apuntan a una diversidad temática que abarca cuestiones políticas, sociales y climáticas. Además, se observan también términos que remiten a noticias sobre tecnologías, con mención de marcas y modelos de equipos. Tales temas pueden verse en mayores detalles en el recorte de muestra de noticias junto a las nubes de palabras. Aún en relación con la tabla 8, para los registros de “Titulares” destaca el término “portugal”, asociado esencialmente al episodio en el que el presidente de Portugal, Marcelo Rebelo de Sousa, afirmó que el país debería pagar los costes por daños provocados durante el período colonial. También destacan términos como “brasileño”, asociado a cuestiones relacionadas con el deporte, y términos que remiten a cuestiones sobre las relaciones entre Brasil e Israel, sobre todo con referencias a declaraciones y acciones del presidente brasileño Luis Inácio Lula da Silva. Por último, en el contexto de los registros de páginas secundarias, se observan términos que orbitan cuestiones sanitarias, tales como “dengue”, “vacuna”, “salud” y “sarampión”, lo que coincide con el predominio de fuentes brasileñas en la pestaña de salud de Google News Portugal. Además, también se observan términos referentes a marcas y productos de tecnologías de información y comunicación.

Niterói é pioneira no Brasil em proteção de 100% pelo método Wolbachia contra a Dengue (O Dia)

‘Dia D’ de combate à dengue: unidades de saúde pelo Brasil abrem para testes rápidos em pacientes com sintomas (g1)

‘Salgadinho é mais barato que fruta’: subsidiados no Brasil, ultraprocesados causam 57 mil mortes no país, diz estudo (Três Passos News)

Brasil vai contar com novo goleiro após 62 jogos (TNT Sports Brasil)

Não Deixe o Samba Morrer: Como Curtir e Partilhar o Carnaval Brasileiro no Exterior (BrazilianTimes)

El análisis de las menciones a Portugal en Google News Brasil, a través de nubes de palabras y recortes de noticias, revela una serie de temas recurrentes y matices críticos que reflejan las preocupaciones e intereses contemporáneos (tabla 9). En lo que respecta a los registros de Página Principal, los términos “partido”, “extrema”, “derecha”, “elección” y “poder” tuvieron mayor frecuencia en la nube de palabras. Estos términos indican un fuerte énfasis en las dinámicas políticas de Portugal, con un enfoque particular en el crecimiento e impacto de partidos de derecha y extrema derecha, en este caso con relación al período temporal analizado. Las noticias principales refuerzan esta tendencia, discutiendo el potencial decisivo del partido de derecha Chega en las elecciones, las críticas del partido de extrema derecha a la propuesta de expolio del presidente portugués y el avance de la derecha en el parlamento. La atención dada a estos temas sugiere una notoriedad en el contexto de la versión brasileña de Google News en relación al escenario político de Portugal.

De manera similar, los resultados observados en el contexto de los registros de Titulares, apuntaron a un predominio de los términos “extrema”, “derecha”, “líder”, “partido”, “lula” y “brasileño”. Las principales noticias incluyen disputas electorales entre derecha e izquierda en Portugal, el crecimiento de la derecha radical y sus consecuencias, y declaraciones de un diputado de extrema derecha que utiliza a Lula como ejemplo negativo. Además, hay una discusión

cultural sobre la influencia del portugués de Brasil en Portugal. Estos titulares indican un interés no solo en las elecciones portuguesas, sino también en las implicaciones culturales y sociales, reflejando una interconexión entre los contextos políticos de ambos países.

Por último, en los resultados referentes a las Páginas Secundarias, se observa una mayor frecuencia de los términos “derecha”, “gobierno”, “brasileño”, “elecciones”, “investigación”, “lula”, “claveles” y “revolución”. La presencia de términos como “claveles” y “revolución” sugiere una referencia histórica a la Revolución de los Claveles, mientras que los otros términos siguen reflejando una preocupación por la derecha política. Además, las noticias destacan la flexibilización de la ley de nacionalidad beneficiando a los brasileños, el impacto de los cambios legales y las elecciones legislativas marcadas por la extrema derecha que atraen a brasileños. Estas noticias muestran un interés continuo en las políticas de nacionalidad e inmigración de Portugal, además de una preocupación por el ascenso político de la extrema derecha y sus implicaciones para los brasileños.

La discusión crítica de estos resultados señala una cobertura mediática brasileña que enfatiza aspectos específicos de la política portuguesa, especialmente el ascenso de la extrema derecha y sus implicaciones para los brasileños. La presencia de términos y temas recurrentes en las diferentes secciones de Google News Brasil sugiere una narrativa consistente y enfocada, que puede estar influenciada por intereses editoriales y por el contexto político y social brasileño.

Además, la intersección de figuras políticas brasileñas, como Lula, en las noticias sobre Portugal, indica una tendencia a comparar y contrastar los contextos políticos de ambos países. Esto puede ser un intento de contextualizar eventos portugueses para el público brasileño o reflejar una preocupación por la influencia de ideologías políticas extranjeras en Brasil. Otro punto de gran importancia es la referencia a la Revolución de los Claveles en las páginas secundarias, lo que destaca una dimensión histórica en la cobertura de las noticias, sugiriendo que eventos pasados todavía tienen relevancia en las discusiones actuales sobre política y gobierno. Esta conexión histórica puede ayudar a contextualizar los cambios políticos actuales en Portugal y su relevancia para los brasileños.

Páginas Secundarias

Portugal flexibiliza lei para obtenção de nacionalidade e beneficia brasileiros (O Tempo)

Mudança na Lei de Nacionalidade de Portugal poderá beneficiar brasileiros e é destaque nos jornais (Money Times)

Portugal às portas do inferno: Extrema direita “explode” em nova pesquisa (Revista Fórum)

Portugal dá a largada em eleições legislativas históricas marcadas por extrema direita que seduz brasileiros (CartaCapital)

Eleição em Portugal desafia brasileiros com favoritismo de partido anti-imigração (Terra)



5 Conclusiones

Como se ha podido constatar, el análisis comparativo de las versiones brasileña y portuguesa de Google News señala dinámicas interesantes y multifacéticas en relación con el intercambio informativo entre Brasil y Portugal. En términos generales, en cuanto a volumen y diversidad de noticias, los análisis realizados sobre la versión brasileña de Google News revelaron una mayor constancia y un interés más amplio en noticias globales, así como una preponderancia de fuentes brasileñas en las diferentes pestañas de la plataforma. Por el contrario, la versión portuguesa de Google News presentó, entre las noticias con menciones internacionales, un predominio de noticias brasileñas, lo que sugiere una fuerte asimetría en la distribución geográfica de referencias informativas entre ambos países. Esta asimetría puede atribuirse al *soft power* brasileño, sumado a aspectos migratorios observados entre Brasil y Portugal, lo que podría ejercer una influencia cultural e informacional significativa. El *soft power* brasileño está asociado a la capacidad de Brasil para influir en otros países y actores a través de su cultura de masas, diplomacia activa, participación en foros de diálogo y proyectos de integración regional (Heleno & Luiz, 2011).

La presencia dominante de fuentes brasileñas en la versión portuguesa de Google News revela no solo una respuesta a una posible demanda informativa en Portugal, sino que también contribuye a la difusión de valores culturales y perspectivas brasileñas, lo que puede ampliar la influencia de Brasil en el escenario lusófono. En este sentido, es posible observar que este tipo de fenómeno está asociado a la manera en que los medios se reverberan como vehículos de poder cultural, y corrobora el aspecto de que las plataformas de agregación de noticias, como Google News, desempeñan un papel importante en la mediación de las interacciones entre diferentes países. Fenómenos similares se observan en el consumo mediático de contenidos brasileños difundidos en plataformas de redes sociales, como el caso señalado por Toledo y Faria (2023) sobre niños portugueses que hablan solo “brasileño”.

Todo el escenario analítico derivado de la evaluación de los indicadores considerados apunta a un escenario donde se tiene una mayor presencia de Brasil en los contenidos periodísticos agregados en Google News Portugal, tanto en términos de fuentes como de referencias al país. Este aspecto sugiere, en cierto punto, una inversión en el intercambio informativo entre los países. Si antaño la imagen de Brasil en los medios portugueses se consolidaba a partir de una visión relativamente caricaturesca o secundaria, los avances alcanzados por los medios de comunicación brasileños indican un fortalecimiento que orquesta un camino contrario al observado en la prensa brasileña durante los periodos colonial, imperial y en los primeros años de la república. Cabe señalar, no obstante, que este es un indicativo limitado a la interpretación de los datos analizados, siendo necesaria una exploración más profunda, tanto en términos de amplitud de fuentes como en términos históricos.

En cuanto a las limitaciones del presente estudio, es importante destacar que la dependencia del modelo algorítmico de reconocimiento geográfico de Google News puede, eventualmente, introducir sesgos, especialmente en el reconocimiento de términos comunes entre los contextos de ambos países. Además, el conjunto de muestras utilizado y el periodo temporal considerado pueden no capturar plenamente la complejidad y la fluidez del intercambio informativo entre Brasil y Portugal. A pesar de estas limitaciones, se considera que el análisis de Google News ofrece una valiosa ventana para entender las dinámicas de comunicación transnacional entre

los dos países, reflejando interacciones culturales e informativas presentes en la agregación de noticias, las cuales se revelan como indicadores de un intercambio y una influencia mutua. Además, es importante subrayar que la instrumentalización metodológica basada en el uso de soluciones computacionales, como *scripts* de extracción de datos y algoritmos de inteligencia artificial, potencia el análisis de datos textuales en los estudios de comunicación e información. Esta estrategia puede aplicarse a una amplia variedad de contextos, más allá de los agregadores de noticias, incluyendo portales digitales de noticias, redes sociales, blogs y boletines informativos. Los estudios futuros pueden beneficiarse de enfoques más refinados y conjuntos de datos más amplios, a fin de profundizar en la comprensión de los sentidos de las dinámicas comunicacionales presentes.

REFERENCES

- Alzahrani, S. M. (2013). Building, profiling, analysing and publishing an arabic news corpus based on google news RSS feeds. In R. E. Banchs, F. Silvestri, TY. Liu, M. Zhang, S. Gao & J. Lang (Eds.), *Information Retrieval Technology* (pp. 488 – 499). Springer. DOI: 10.1007/978-3-642-45068-6_42
- Azevedo, C., & Sousa, J. P. (2022). “O beijo através do Atlântico”: a análise da cobertura noticiosa das revistas Ilustração Portuguesa e ABC sobre o centenário da independência do Brasil (1922). *Revista Brasileira de História da Mídia*, 11(1), 28-53. DOI: 10.26664/issn.2238-5126.111202212686
- Basch, C. H., Hillyer, G. C., & Jacques, E. T. (2022). News coverage of colorectal cancer on google news: Descriptive study. *JMIR Cancer*, 8(2), e39180. DOI: 10.2196/39180
- Brum, A. G. (2024). A emigração de brasileiros para Portugal: características e motivações de um fluxo migratório. *Caderno Humanidades em Perspectivas*, 8(19), 98 – 113. Recuperado de www.cadernosuninter.com/index.php/humanidades/article/view/2873
- Calzada, J., & Gil, R. (2020). What do news aggregators do? Evidence from Google News in Spain and Germany. *Marketing Science*, 39(1), 134 – 167. DOI: 10.1287/mksc.2019.11150
- Cobos, T. L. (2018). Perceptions and experiences about google news from the editors of latin-american news media indexed in the editions of Colombia and Mexico. *Estudios Sobre El Mensaje Periodístico*, 24(2), 1183–1198. DOI: 10.5209/ESMP.62208

Cobos, T. L. (2021). Origin and weight of news media outlets indexed on google news: An exploration of the editions from Brazil, Colombia, and Mexico. *Brazilian Journalism Research*, 17(1), 28–63. DOI: 10.25200/BJR.v17n1.2021.1331

Cordeiro, D. F. (2024). Perspectivas en Contraste: Análisis Comparativo Cuantitativo España y Brasil de la Cobertura del Conflicto Israelí-Palestino en Google News. *Documentación de la Ciencias y de la Información*, 47(1), 15–25. DOI: 10.5209/dcin.92187

Cordeiro, D. F., Lopezosa, C., Guallar, J., & Váñez, M. (2024). Analysis of Google News coverage: a comparative study of Brazil, Colombia, Mexico, Portugal and Spain. *Contratexto*, (42), 177–208. DOI: 10.26439/contratexto2024.n42.7212

Cozza, V., Hoang, V. T., Petrocchi, M., & Spognardi, A. (2016). Experimental Measures of News Personalization in Google News. In S. Casteleyn, P. Dolog & C. Pautasso (Eds.), *Current Trends in Web Engineering* (pp. 93 – 104). Springer.

Das, A. S., Datar, M., Garg, A., & Rajaram, S. (2007). Google news personalization: Scalable online collaborative filtering. *Actas do 16th International World Wide Web Conference*. Association for Computing Machinery. DOI: 10.1145/1242572.1242610

Devlin, J., Chang, M., Lee, K., & Toutanova, K. (2019). Pre-training of Deep Bidirectional Transformers for Language Understanding. *Actas da 2019 Conference of the North American Chapter of the Association for Computational Linguistics*. Association for Computational Linguistics.

Du, K., & Song, J. (2022). The impact of geotargeting on household information acquisition: Evidence from a google news redesign. *Research Policy*, 51(10), 104596. DOI: 10.1016/j.respol.2022.104596

Evans, R., Jackson, D., & Murphy, J. (2022). Google news and machine gatekeepers: Algorithmic personalisation and news diversity in online news search. *Digital Journalism*, 11(9), 1682–1700. DOI: 10.1080/21670811.2022.2055596

Fernandes, D., Peixoto, J., & Oltramari, A. P. (2021). A quarta onda da imigração brasileira em Portugal: uma história breve. *Revista Latinoamericana de Población*, 15(29), 34–63. DOI: 10.31406/relap2021.v15.i2.n29.2

Fernandes, J. L. F., & Cordeiro, D. F. (2016) Avaliação de formatos de publicação de dados abertos governamentais através de indicadores de usabilidade. *Tendências da Pesquisa Brasileira em Ciência da Informação*, 9(1), 65–84. Recuperado de <https://revistas.ancib.org/index.php/tpbci/article/view/377>

Fischer, S., Jaidka, K., & Lelkes, Y. (2020). Auditing local news presence on google news. *Nature Human Behaviour*, 4(12), 1.236–1.244. DOI:

10.1038/s41562-020-00954-0

Guallar, J. (2015). Prensa digital en 2013-2014. *Anuario ThinkEPI*, 9, 153–160. DOI: 10.3145/thinkepi.2015.37

Haim, M., Graefe, A., & Brosius, H. (2018). Burst of the filter bubble?: Effects of personalization on the diversity of google news. *Digital Journalism*, 6(3), 330–343. DOI: 10.1080/21670811.2017.1338145

Heleno, E., & Luiz, E. M. B. (2011). O soft power brasileiro em busca de uma identidade sul-americana. *Poder, Estratégia e Sociedade*, 1(0), 41–52.

Hong, C., Chen, C., & Chiu, C. (2009). Automatic extraction of new words based on google news corpora for supporting lexicon-based chinese word segmentation systems. *Expert Systems with Applications*, 36(2), 3.641–3.651. DOI: 10.1016/j.eswa.2008.02.013

Hong, C., Chen, C., & Chiu, C. (2006). New word extraction utilizing google news corpora for supporting lexicon-based chinese word segmentation systems. *Actas do IEEE International Conference on Neural Networks*. IEEE.

Joshi, D., & Gatica-Perez, D. (2006). Discovering groups of people in google news. *Anais do ACM International Multimedia Conference and Exhibition*. Association for Computing Machinery. DOI: 10.1145/1178745.1178757

Le, H., High, A., Maragh, R., Havens, T., Ekdale, B., & Shafiq, Z. (2019). Measuring political personalization of google news search. *Actas do World Wide Web Conference (WWW 2019)*. Association for Computing Machinery. DOI: 10.1145/3308558.3312504

Li, J., Sun, A., Han, J., & Li, C. (2022). A survey on deep learning for named entity recognition. *IEEE Transactions on Knowledge and Data Engineering*, 34(1), 50–70. DOI: 10.1109/TKDE.2020.2981314

Lohn, R. L. (2023). Imprensa portuguesa e os debates sobre a transição política no Brasil (1976-1978): entre revolução, socialdemocracia e eurocomunismo. *Estudos Ibero-Americanos*, 49(1), e44437. DOI: 10.15448/1980-864X.2023.1.44437

Lopes, A.S.P., & Sousa, J.P. (2020). Transições na imagem do Brasil em Portugal veiculadas pela imprensa: um estudo sobre as matérias publicadas nas revistas ilustradas portuguesas (1834-1922). *P2P & Inovação*, 6(1), 257–269. DOI: 10.21721/p2p.2019v6n1.p257-269

Lopezosa, C., Váñez, M., & Guallar, J. (2024). The vision of Google News from the academy: scoping review. *Doxa Comunicación*, (38), 317–332. DOI: 10.31921/doxacom.n38a1891

Mitchell, R. (2024). *Web Scraping With Python: Data Extraction from*

the Modern Web. O'Reilly Media.

Montejo-Ráez, A., Perea-Ortega, J.M., Díaz-Galiano, M.C., & Ureña-López, L.A. (2010). Experiments with Google News for Filtering Newswire Articles. In C. Peters, G.M. Nunzio, M. Kurimo, T. Mandl, D. Mostefa, A. Peñas & G. Roda (Eds.), *Multilingual Information Access Evaluation* (pp. 381–384). Springer.

Montejo-Ráez, A., Perea-Ortega, J. M., Díaz-Galiano, M. C., & Ureña-López, L. A. (2009). SINAI at INFILE 2009: Experiments with google news. *Actas do CEUR Workshop*. University of Jaén.

Pim, J. E., & Kristensen, B. C. (2007). Quinhentos ano de quê?: as comemorações do achamento na imprensa portuguesa. In X. López & R. Aneiros (Eds.), *Comunicación e Cultura en Galicia e Portugal: Relatorios e Comunicaciós do III Congreso Luso-Galego de Estudos Xornalísticos* (pp. 527-542). Consello da Cultura Galega.

Santos, N. G. de S. (2020). Nas grandes e pequenas folhas: Álvares de Azevedo na imprensa lusa oitocentista. *Via Atlântica*, 21(1), 156-189. DOI: 10.11606/va.v0i37.170071

Schroeder, R., & Kralemann, M. (2005). Journalism ex Machina – Google news germany and its news selection processes. *Journalism Studies*, 6(2), 245–247. DOI: 10.1080/14616700500057486

Seror, J., Amar, A., Braz, L., & Rouzier, R. (2010). The google news effect: Did the tainted milk scandal in China temporarily impact newborn feeding patterns in a maternity hospital? *Acta Obstetricia Et Gynecologica Scandinavica*, 89(6), 823-827. DOI: 10.3109/00016349.2010.484046

Silveira, C. R. (2019). O Itinerário de Gaspar da Silva na imprensa paulista em fins do século XIX: mediador cultural entre Brasil e Portugal. *Revista Diálogos Mediterrânicos*, (16), 136-154. DOI: doi.org/10.24858/349

Sousa, J. P. (2002). Imagens do Brasil na imprensa portuguesa de grande circulação. *INTERCOM - Revista Brasileira de Ciências da Comunicação*, 25(1), 27-46. DOI: 10.1590/rbcc.v25i1.440

Sousa, J. P. (2021). *Portugal - Pequena história de um grande jornalismo I: da manufatura à indústria*. ICNOVA. DOI: 10.34619/hyc1-qblv

Toledo, A., & Faria, P. (2023). Há crianças portuguesas que só falam “brasileiro”: a ideologia linguística da norma na imprensa portuguesa. *Todas as Letras - Revista de Língua e Literatura*, 25(2), 1-15. Recuperado de <https://editorarevistas.mackenzie.br/index.php/tl/article/view/16193>

Viana, B. C. B. (2014). A imagem do Brasil na mídia impressa portuguesa: Um estudo do caso Diário de Notícias e Público. *Ciberlegenda*, 30. Recuperado de <https://periodicos.uff.br/ciberlegenda/article/view/36953>

Viana, B. C. B., Frias, P., & Faustino, J. P. J. (2017). As representações do Brasil nos media online portugueses. In XI Encontro Nacional de História da Mídia. São Paulo, SP. Recuperado de https://drive.google.com/file/d/1pMu7Be6SjZsN_GpnXEfchCgf3oOLzq6k/view

Watanabe, K. (2013). The western perspective in yahoo! news and google news: Quantitative analysis of geographic coverage of online news. *International Communication Gazette*, 75(2), 141-156. DOI: 10.1177/1748048512465546

Wilson, T. D., & Maceviciute, E. (2013). What's newsworthy about 'information seeking'? An analysis of Google's News Alerts. *Information Research*, 18(1). Recuperado de <http://InformationR.net/ir/18-1/paper557.html>

Wubben, S., van den Bosch, A., & Krahmer, E. J. (2011). Paraphrasing Headlines by Machine Translation Sentential Paraphrase Acquisition and Generation using Google News. In T. Markus, P. Monachesi, & E. Westerhout (Eds.), *Computational Linguistics in the Netherlands 2010: Selected Papers from the Twentieth CLIN Meeting* (pp. 169-183). LOT.

Young, A., & Atkin, D. (2022). An agenda-setting test of google news world reporting on foreign nations. *Electronic News*, 17(2), 113-132. DOI: 10.1177/19312431221106375

Young Lin, L. L., & Rosenkrantz, A. B. (2017). The U.S. online news coverage of mammography based on a google news search. *Academic Radiology*, 24(12), 1.612-1.615. DOI: 10.1016/j.acra.2017.05.011

DOUGLAS FARIAS CORDEIRO. Profesor e investigador de la Facultad de Información y Comunicación de la Universidade Federal de Goiás. Doctor en Ciencias de la Computación y Matemática Computacional por la Universidade de São Paulo. Realizó un postdoctorado en Periodismo en la Universidad Fernando Pessoa (2023) y en la Facultat d'Informació i Mitjans Audiovisuals postdoctorado en la Universitat de Barcelona (2023-2024). Colaboración en el artículo: concepción; conceptualización;

metodología; recopilación de datos; generación de indicadores; análisis y discusión de los resultados; redacción – revisión y edición; revisión y aprobación de la versión final del artículo; validación. E-mail: cordeiro@ufg.br

CARLOS LOPEZOSA. Doctor en Periodismo por la Universitat Pompeu Fabra y profesor asistente en la Universitat de Barcelona. Su tesis doctoral se centró en el estudio de los factores de posicionamiento de sitios con alto contenido, especialmente medios en línea, y en la evaluación de herramientas de análisis SEO. Especialista en posicionamiento en motores de búsqueda y sistemas de monetización basados en estrategias de contenido de calidad. Colaboración en el artículo: concepción; conceptualización; metodología; análisis y discusión de los resultados; redacción – revisión; revisión y aprobación de la versión final del artículo; validación. E-mail: lopezosa@ub.edu

JAVIER GUALLAR. Doctor en Comunicación por la Universidad Pompeu Fabra (UPF) y Doctor en Información y Documentación por la Universidad de Barcelona (UB), España. Profesor de la Facultad de Información y Medios Audiovisuales de la UB y miembro del Centro de Investigación en Información, Comunicación y Cultura (CRICC) de la UB, es autor de más de 50 trabajos incluidos en WoS o Scopus. Sus principales líneas de investigación son: curación de contenidos, documentación periodística y social media. Colaboración en el artículo: concepción; conceptualización; metodología; análisis y discusión de los resultados; redacción - revisión; revisión y aprobación de la versión final del artículo; validación. E-mail: jguallar@ub.edu

JORGE PEDRO SOUSA. Profesor catedrático de la Universidade Fernando Pessoa (Oporto, Portugal) e investigador integrado del ICNOVA – Instituto de Comunicação da NOVA (Lisboa, Portugal). Coordina el doctorado en Ciencias de la Comunicación de la Universidade Fernando Pessoa. Se dedica a la investigación en historia del periodismo, análisis histórico-cultural del discurso periodístico y fotoperiodismo. Doctor en Ciencias de la Información – Periodismo en la Universidad de Santiago de Compostela (1997) y realizó un postdoctorado en la misma universidad (1999-2000). Colaboración en el artículo: conceptualización; análisis y discusión de los resultados; revisión y aprobación de la versión final del artículo. E-mail: jpsousa@ufp.edu.pt

FINANCIACIÓN: Este trabajo forma parte del proyecto “Parámetros y estrategias para incrementar la relevancia de los medios y la comunicación digital en la sociedad: curación, visualización y visibilidad (CUVICOM)”. MICIU/AEI/PID2021-123579OB-I00, Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades, España.